

疫苗資訊聲明

HPV (人類乳突病毒) 疫苗：須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

HPV (Human Papillomavirus, 人類乳突病毒) 疫苗可預防感染某些類型的人類乳突病毒。

HPV 感染可導致特定類型的癌症，包括：

- 女性子宮頸、陰道及外陰癌
- 男性陰莖癌
- 男性和女性均罹患肛門癌
- 以及男性與女性均可能患上的扁桃腺、舌根及喉嚨後部癌症(口咽癌)

HPV 感染也可能導致肛門生殖器疣。

HPV 疫苗可預防 90% 以上由 HPV 引起的癌症。

HPV 透過親密的皮膚接觸或性接觸傳播。HPV 感染非常常見，幾乎所有人會在一生中的某個時間感染至少一種 HPV。大多數 HPV 感染會在 2 年內自行消退。但有時候 HPV 感染會持續更長時間，並可能在以後的生活中造成癌症。

2. HPV 疫苗

HPV 疫苗通常建議 11 或 12 歲的青少年在接觸病毒前確保其受到保護。HPV 疫苗可從 9 歲開始接種，建議 26 歲以下的每個人都接種疫苗。

根據患者與醫護人員之間的討論，HPV 疫苗可提供給 27 至 45 歲的成人。

大多數在 15 歲前接種第一劑的孩子需要接種 2 劑 HPV 疫苗。在 15 歲或之後接受第一劑的人，以及患有某些免疫功能低下病症的年輕人，則需要 3 劑。您的醫護人員可為您提供更多資訊。

HPV 疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 HPV 疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏
- 已懷孕—建議直到懷孕後才接種 HPV 疫苗

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 HPV 疫苗延遲到之後的就診再接種。

患有輕微疾病(例如感冒)的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種 HPV 疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 HPV 疫苗後，注射部位可能會出現酸痛、發紅或腫脹。
- 接種 HPV 疫苗後可能出現發燒或頭痛。

在接受任何醫療程序(包括接種疫苗)後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 www.vaers.hhs.gov 或撥打 1-800-822-7967。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-1339bC

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

